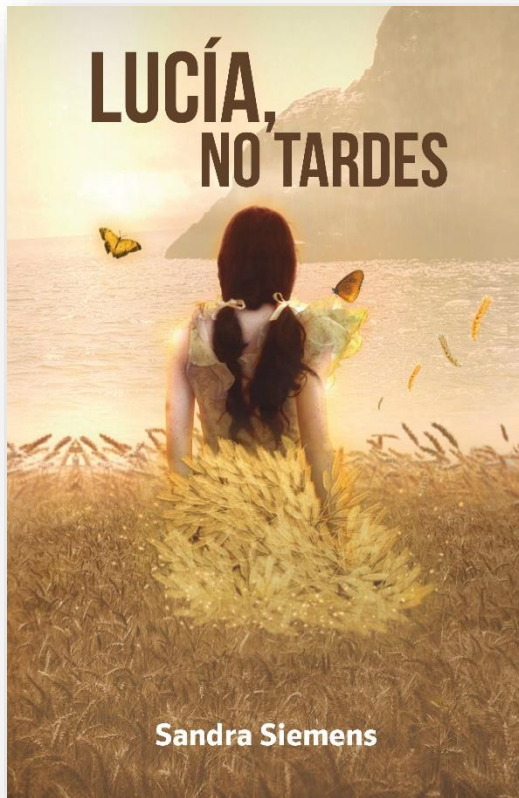


GRAN  
ANGULAR



Lucía, no tardes

Sandra Siemens

*Ediciones SM, Buenos Aires, 2015, 96 páginas.*

*Colección Gran Angular.*

### **Biografía de la autora**

**Sandra Siemens** nació en 1965 en Lomas de Zamora, provincia de Buenos Aires. Ha publicado cuentos y novelas para niños y jóvenes por los que ha recibido numerosas distinciones, entre ellas el premio El Barco de Vapor por su obra *La muralla*. En esta editorial también publicó *Querido Blog*, *La Doncella Roja* y *Animales en verso*, y participó en las antologías *Diez en un barco* y *Las voces del fuego*.

## LA OBRA

*Lucía, no tardes* es una novela realista, una saga o un relato ficcional que abarca las vicisitudes de dos o más generaciones de una o más familias.

En esta obra, Lucía es el personaje que une en un solo árbol genealógico a familias signadas por sus circunstancias históricas. La pequeña Lucía no puede preguntar sobre el paradero de sus padres, porque cuando lo hace recibe como respuesta silencio o insultos: “No preguntes, Lucía. No quieras saber”.

La historia se va armando como un rompecabezas a partir de fragmentos: los acontecimientos y los recuerdos narrados en primera persona protagonista de Lucía, o a través de la voz de un narrador en tercera persona focalizado en Vittorio, en Bruna, en Benicio, en Amelia o en otros personajes.

En esta historia se relacionan personajes que viven en Anzano o en Monteleone (provincia de Foggia, Italia) con otros que viven en los alrededores de Melincué (sur de la provincia de Santa Fe, Argentina), espacios geográficos separados por *un mar profundo y negro* que los personajes atraviesan dejando atrás raíces, lazos y secretos. El telón de fondo de esta saga son las guerras, la crueldad de los campos de exterminio, la arbitrariedad de los totalitarismos, la muerte, y la miseria que lleva a la emigración como único camino hacia la esperanza.

El contexto ideológico, histórico y cultural que caracteriza a la Primera y a la Segunda Guerra Mundial es determinante en la vida individual. La obra nos muestra la vida en los pueblos castigados por la guerra, pueblos de mujeres solas, curtidas por el dolor y las pérdidas, aún sometidas a leyes culturales atávicas. En ese ámbito, los hombres son las figuras ausentes: están en el frente o en campos de concentración, o salieron heridos de su participación en las batallas, como Rocco Rosso, que está ciego, o Donato, que vive acompañado por el fantasma de su amigo Gero.

En cambio, en las imágenes que refieren a los hombres que emigraron a América, se los ve fuertes, dedicados al trabajo y a la familia en un contexto que promete premiar el esfuerzo.

La novela está organizada en cinco capítulos cuyos títulos son especialmente significativos, ya que aluden a tres personajes centrales:

- **Lucía, allá.** Lucía vive en Italia, donde crece envuelta entre interrogantes y secretos.
- **Vittorio.** Personaje fundamental en la historia de Bruna y Lucía.
- **Lucía, en medio.** En medio del mar, Lucía viaja a la Argentina. Pero también está en medio de una historia y de una herida que se cerrará con su llegada.
- **Bruna.** La historia de amor de Bruna y Benicio es la clave que devela el secreto.
- **Lucía, acá.** Lucía llega y abre una nueva etapa para la familia de Bruna y Vittorio.

La trama se organiza alrededor de la vida de Lucía, Bruna y Vittorio. A través de los retazos de estas historias, el lector logra:

- armar el árbol genealógico de las familias a las que pertenecen estos personajes y los lazos que los unen o separan;
- descubrir el secreto que rodea el origen de la niña;
- encontrar una explicación a la tristeza y al llanto de Bruna, al silencio de la Amelia, al odio irracional de Annunziata, a la frialdad de Agnese;
- relacionar la historia ficcional con la historia real de aquellas décadas.

En la novela se establecen relaciones intertextuales explícitas con el relato tradicional *Los tres chanchitos y el lobo feroz (I tre porcellini e il lupo cattivo)*. La historia comienza y termina citando la fábula preferida de Lucía, que en la arquitectura de la novela cobra especiales asociaciones significativas:

- Cuando comienza la historia Lucía vive con Amelia, pero su abuela muere y ella debe irse. (Se desvanece su primera casa, la casa de paja en el cuento.)
- Va a vivir a la casa de Agnese, la hija de Annunziata, de quien la niña tiene feos recuerdos, pero de allí también debe irse. (Desaparece su segunda casa, la casa de madera de la fábula.)
- Luego de un largo viaje llega a la Argentina para vivir en la casa de Bruna y Vittorio. (“También rezo por *il lupo. Il lupo cattivo* que hizo desaparecer la casa de madera y la casa de paja. Rezo para que no llegue nunca a esta casa. Rezo para que se haya perdido para siempre al cruzar el mar”.) Quizás esta sea la casa sólida que el lobo no logró derribar.

Lucía reza para que la fortaleza de esa casa y el calor con el que la recibió Bruna sean duraderos y no le sean nuevamente arrebatados, como el amor y la protección de Amelia y la calidez del abuelo Donato. El lector intuye que será así porque sabe cosas que el personaje aún desconoce. Cada mudanza significa una pérdida para Lucía y nunca llega a saber los verdaderos motivos que justifican sus desplazamientos. Su visión de los hechos es parcial, del mismo modo que tuvo que acostumbrarse a verlo todo con un solo ojo, a superar el dolor y la soledad con la ayuda de Gero, su amigo invisible, o abrazando a Margherita, la cabra que le da calor cuando nieva. Ha vivido en un mundo adulto en el que no había lugar para ella, un mundo donde las cosas siempre se decían a medias, donde nada era lo que parecía. Pero el encuentro con Bruna le deja una esperanza y a eso se aferra en el rezo final que cierra la saga.

#### **SÍNTESIS ARGUMENTAL**

Lucía es una pequeña que desconoce el paradero de sus padres hasta que la repentina muerte de su abuela Amelia la lleva a vivir, primero en Italia, y luego, en la Argentina con su familia materna. Lucía inicia un viaje transoceánico que la llevará a la casa de Bruna. Es la historia de tres generaciones que sufren el impacto de las guerras, la emigración, las pérdidas. El reencuentro de Bruna con Lucía mitiga un dolor profundo y abre nuevas posibilidades para hallar la felicidad perdida.

## ACTIVIDADES SUGERIDAS DE LECTURA Y ESCRITURA

### Antes de leer

1. Lean la tapa y la contratapa.

- *¿Qué muestra la imagen? ¿Quién será Lucía? ¿Dónde estará? ¿Quién le pide que no tarde?*

2. Con un compañero, imaginen un diálogo entre Lucía y el personaje que la espera en el momento del reencuentro. Tengan en cuenta la información contextual proporcionada en la contratapa.

- Lean los diálogos producidos a dos voces y compártanlos con los demás compañeros.

3. Busquen y lean *online* la definición de *saga* de la Real Academia Española, y amplíenla con otras informaciones sobre este género.

- *La historia de este libro, ¿será una saga? Fundamenten.*

### Durante la lectura

*Sugerimos secuenciar la lectura de la novela en dos etapas.*

**Primera etapa:** páginas 7 a 85.

**Segunda etapa:** páginas 87 a 90.

*Al finalizar la lectura de cada etapa se realizarán las actividades abajo sugeridas, en las que se abordará el nivel de la historia (hechos, personajes, tiempo y lugar). El análisis del nivel del discurso (narrador, procedimientos discursivos, recursos expresivos, etcétera) será abordado después de leer la novela completa.*

### Leer las páginas 7 a 85

4. Divídanse en cuatro grupos, sorteen los capítulos y organicéense para resumir oralmente el argumento de cada capítulo siguiendo las indicaciones de las tarjetas.

**Lucía, allá**

**Vittorio**

**Lucía, en medio**

**Bruna**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• En casa de Amelia.</li> <li>• En casa de Agnese.</li> <li>• Preparativos para el viaje a la Argentina.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Su vida antes de conocer a Bruna.</li> <li>• Viaje a Italia.</li> <li>• Matrimonio.</li> <li>• Vida con Bruna en la Argentina.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vida en el barco.</li> <li>• Relaciones que establece.</li> <li>• Muerte de Andrea.</li> <li>• Tormenta.</li> <li>• Llegada y encuentro.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vida en Italia.</li> <li>• Benicio y el amor.</li> <li>• Embarazo y rechazo familiar.</li> <li>• Nacimiento de Lucía.</li> <li>• Decisión.</li> </ul>
--	--	--	--

5. Entre todos, agrupen a los personajes por familias.

a. Luego, armen el árbol genealógico de cada familia, organizando a los personajes según sus lazos de parentesco.

AMELIA, ...	ANNUNZIATA, ...	ISA, SALVATORE, ...
-------------	-----------------	---------------------

b. Respondan las preguntas.

- *¿Qué personajes ponen en relación a las tres familias?*
- *¿Cuál es el secreto que le ocultan a Lucía?*
- *¿Qué personajes viven en Italia y, cuáles, en la Argentina?*
- *¿Qué personajes pertenecen a la tercera generación en cada familia?*

6. Describan el contexto geográfico e histórico en el que viven los personajes.

- Entre todos, comenten las referencias e informaciones que permiten ubicar la época y los lugares en que suceden los hechos en la novela.

7. Elijan un personaje y cuenten su historia en primera persona.

BENICIO	ROCCO ROSSO	DONATO
---------	-------------	--------

- *¿Qué tienen en común estos tres personajes?*

**Leer las páginas 87 a 90**

8. Con un compañero, escriban un relato que refiera los sucesos de este capítulo leído, pero con un narrador en tercera persona no omnisciente y con inclusión de un monólogo interior.

9. Conversen y fundamenten. *¿Conoce Lucía su grado de parentesco con Bruna?*

10. Expliquen las siguientes citas textuales teniendo en cuenta el contexto.

- “Estoy acostada, con las frazadas hasta las orejas. Veo la casita de paja del primer cerdito y el lobo que quiere entrar...” (página 9).
- “Son tres camas iguales, una al lado de la otra, como en el cuento de *I tre porcellini e il lupo cattivo* que me contaba la abuela Amelia. [...] Soy el último *porcellino* en llegar” (página 90).

11. Busquen los textos que Lucía escribe en su cuaderno que están incluidos en la novela.

- Léanlos y coméntenlos en función de la situación en la que se encuentra la protagonista.

### **Después de leer**

12. En pequeños grupos, escriban un capítulo final o epílogo para la novela.

a. Pónganle el siguiente título: ***Lucía, Emilia y Juan, acá.***

b. Utilicen un narrador en primera persona, Juan, e incluyan diálogos.

c. Luego, léanles a los demás compañeros lo que escribieron.

13. Entre todos, lean y comenten las situaciones de la historia que les hayan resultado interesantes.

14. Expliquen la siguiente cita textual.

“Yo aprendo a mirar el mundo con un solo ojo” (página 14).

- Relacionen la expresión de Lucía con el conocimiento parcial que tiene de su origen.

15. La novela establece una relación intertextual con la fábula de *Los tres cerditos*.

- En pequeños grupos, comenten qué significados adquiere ese relato en relación con la historia de Lucía y los diferentes lugares donde habita.

16. Conversen. *¿Qué narradores elige la autora para contar los hechos? ¿Qué capítulos narra cada uno?*

a. Expliquen qué efectos produce en el lector el cambio de narrador de un capítulo a otro.

b. Luego, completen el cuadro.

Narrador en primera persona protagonista	Narrador en tercera persona

17. Hagan una lista con las referencias al contexto histórico, social y cultural que aparecen en la novela.

- Referencias a la Primera Guerra Mundial.
- Referencias a la Segunda Guerra Mundial.
- Referencias a la emigración desde países involucrados en esas contiendas.
- Referencias a la vida de los inmigrantes en la provincia de Buenos Aires.

18. Lean las páginas 91 y 92.

a. Comenten las relaciones entre el texto ficcional y la historia real.

b. Luego, cada uno averigüe si en su familia hubo antepasados inmigrantes.

- *¿En qué generación? ¿De dónde eran originarios?*
- *¿Qué motivos los obligaron a marcharse de su país de origen?*



### **Temas transversales**

- Las sagas familiares.
- Las relaciones entre la realidad y la ficción.
- El contexto histórico, social y cultural en la novela realista.
- Las guerras y sus consecuencias.
- La familia.
- La inmigración en la Argentina.
- Los pequeños productores de la provincia de Buenos Aires.
- La vida en el campo en la primera mitad del siglo XX.

**Guía redactada por Rosario Troisi, especialista en Didáctica de la lengua.**